



Herstellerbescheinigung
für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen
Manufacturer's certificate
for use in explosive areas



Der Hersteller/The manufacturer

AKO Armaturen & Separations GmbH
Adam-Opel-Strasse 5
D – 65468 Trebur – Astheim
Telefon: +49 (0)6147 - 9159 - 0
e-mail: ako@ako-armaturen.de

erklärt hiermit, dass die Quetschventile,
declares herewith that the pinch valves

Beschreibung: pneumatische Quetschventile der Nennweiten DN 10 bis 250
Description: pneumatic pinch valve of diameters complying with DN 10 to 250

Typ/ Artikel-Nr.:

Quetschventile der Serie VX, VFX, VMX, VMFX, VMPX, VMCX, VAX mit
Manschette: MxxxLF
Flansche/Muffen Typ: 10, 20, 3050, 31, 33x, 35, 50, 73
Gehäuse Typ: 30, 50, 73

Type/ article no.:

Pinch valves of the VX, VFX, VMX, VMFX, VMPX, VMCX, VAX series with
sleeve: MxxxLF
flange/socket type: 10, 20, 3050, 31, 33x, 35, 50, 73
body type: 30, 50, 73

nicht unter den Anwendungsbereich der ATEX-Richtlinie 94/9/EG fallen.
do not lie within to the field of application in the ATEX Directive 94/9/EC.

Durch eine Zündgefahrenanalyse wurde nachgewiesen, dass die oben genannten Quetschventile keine eigene Zündquelle aufweisen. Sie können bei bestimmungsgemäßer Verwendung und unter Beachtung der Anweisungen in den zugehörigen Betriebsanleitungen (BAV001 und BAV002) in gas- und staubexplosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1, 2, 21, und 22 eingesetzt werden.

It has been proved by means of an analysis of ignition hazards that the above mentioned pinch valves do not have their own ignition source. They can be used for application as directed and subject to complying with the associated orders in the operating instructions (BAV001 and BAV002) within areas that are at risk from explosions caused by gas or dust in the 1, 2, 21 and 22 zones.

Verwendete harmonisierte Normen : EN 13463-1, EN 1127-1
Harmonized standards applied : EN 13463-1, EN 1127-1

Herstellerbescheinigung nur gültig in Verbindung mit der aktuellen Betriebsanleitung (BAV001 und BAV002).

The manufacturer's certificate is only valid in connection with our current operating instructions (BAV001 and BAV002).

Trebur, 15.08.2011
Ort und Datum:
Location and date


F.Kopp (Geschäftsführer)
F.Kopp (Managing Director)